

Psa

Chapter 96

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוּ כָּל־הָאָרֶץ:
la-terra tutto a-l'Eterno cantate nuovo cantare a-l'Eterno cantate
[H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7891](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#)

Cantate all'Eterno un cantico nuovo, cantate all'Eterno, abitanti di tutta la terra!

2 שִׁירוּ לַיהוָה בְּרַכּוּ שְׁמוֹ בְּשֵׁרוֹ מִיּוֹם־לְיוֹם
a-giorno da-giorno porto'-buone-notizie il-suo-nome benedisse a-l'Eterno cantate
[H3117](#) [H3117](#) [H1319](#) [H8034](#) [H1288](#) [H3068](#) [H7891](#)
יְשׁוּעָתוֹ:
salvezza
[H3444](#)

Cantate all'Eterno, benedite il suo nome, annunziate di giorno in giorno la sua salvezza!

3 סַפְּרוּ בְּנֹזְמִים כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
fu-meraviglioso i-popoli in-tutto la-sua-gloria fra-le-nazioni narro'
[H6381](#) [H3605](#) [H3519](#)

Raccontate la sua gloria fra le nazioni e le sue meraviglie fra tutti i popoli!

4 כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד נֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
Dio tutto su egli temette molto e-da-lodo' l'Eterno grande poiche'
[H0430](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3372](#) [H3966](#) [H3068](#)

Perché l'Eterno è grande e degno di sovrana lode; egli è tremendo sopra tutti gli dèi.

5 וְכִי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וְיְהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה:
poiche' tutto poiche' i-popoli Dio tutto poiche' i-popoli
[H8064](#) [H3068](#) [H0457](#) [H0430](#) [H3605](#)

Poiché tutti gli dèi dei popoli son idoli vani, ma l'Eterno ha fatto i cieli.

6 הוֹדֵר־וְהַגֵּר לְפָנָיו עֹז וְתִפְאַרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
splendore e-il-generazione volto forza e-bellezza santuario
[H4720](#) [H8597](#) [H5797](#) [H6440](#) [H1926](#) [H1935](#)

Splendore e maestà stanno dinanzi a lui, forza e bellezza stanno nel suo santuario.

7 תְּבוֹת לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים תְּבוֹת לַיהוָה תְּבוֹת לַיהוָה
il-in-lui famiglia popoli a-l'Eterno il-in-lui il-in-lui
[H5797](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H4940](#) [H3068](#) [H3051](#)

Date all'Eterno, o famiglie dei popoli, date all'Eterno gloria e forza.

8 תְּבוֹת לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוֹר־מִנְחָה וּבָאוּ לְתַצְרוֹתָיו:
il-in-lui gloria a-l'Eterno il-suo-nome che-o offerta e-in-o cortile
[H0935](#) [H4503](#) [H5375](#) [H8034](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#)

Date all'Eterno la gloria dovuta al suo nome, portategli offerte e venite ne' suoi cortili.

9 הַשְׁתַּחֲוֶה לַיהוָה בְּתִרְתֵּי קֹדֶשׁ חִילוֹ מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ:
si-prostro a-l'Eterno ornamento santita' fu-in-doglie tutto volto
[H0776](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6944](#) [H1927](#) [H3068](#) [H7812](#)

Prostratevi dinanzi all'Eterno vestiti di sacri ornamenti, tremate dinanzi a lui, o abitanti di tutta la terra!

עַמִּים	יִדִין	תַּמּוּט	בֶּל-	תִּבֵּל	תִּכּוֹן	אֲף-	מְלֶךְ	יְהוָה	וּבְנוֹתָם	אָמַר	10
popoli	giudico'	vacillare	non	mondo	stabili'	anche	re	l'Eterno	fra-le-nazioni	disse	
	H1777	H4131	H1077	H8398		H0637		H3068		H0559	

בְּמִישָׁרִים:
in-rettitudine
[H4339](#)

Dite fra le nazioni: l'Eterno regna; il mondo quindi è stabile e non sarà smosso; l'Eterno giudicherà i popoli con rettitudine.

וּמְלֵאָו:	הַיָּם	יְרָעַם	הָאָרֶץ	וַתִּגַּל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׂמְחוּ	11
e-pienezza	il-mare	tuono'	la-terra	e-esulto'	i-cieli	si-rallegro'	
H4393	H3220	H7481	H0776	H1523	H8064	H8055	

Si rallegrino i cieli e gioisca la terra; risuoni il mare e quel ch'esso contiene;

יַעַר:	עֵצִי-	כָּל-	יְרִנּוּ	אָז	בּוֹ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	שָׁרֵי	יַעֲלֹז	12
foresta	albero	tutto	grido'-di-gioia	allora	in-lui	che	e-tutto	l'Onnipotente	esulto'	
	H6086	H3605					H3605		H5937	

festeggi la campagna e tutto quello ch'è in essa; tutti gli alberi delle foreste dian voci di gioia

תִּבֵּל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לִשְׁפֹּט	בָּא	כִּי	בָּא	כִּי	וַיְהִי	לִפְנֵי	13
mondo	giudico'	la-terra	giudico'	venne	poiche'	venne	poiche'	l'Eterno	davanti-a	
H8398	H8199	H0776	H8199	H0935		H0935		H3068	H6440	
						בְּאֵמוּנָתוֹ:	אֶעֱמִים	בְּצַדִּיק		
						fedelta'	e-popoli	in-giustizia		
						H0530		H6664		

nel cospetto dell'Eterno; poich'egli viene, viene a giudicare la terra. Egli giudicherà il mondo con giustizia, e i popoli secondo la sua fedeltà.